



# Sjöfartsstyrelsen

INFORMATIONSBLAD NR 1/1.1.1994

---

## IMO-KONVENTIONER OCH IMO-REKOMMENDATIONER OM SÄKERHETEN TILL SJÖSS OCH SKYDDET AV DEN MARINA MILJÖN

Sjöfartsstyrelsen publicerar en förteckning över vissa IMO-publikationer och IMO-rekommendationer om förfaranden som internationellt anses förenliga med gott sjömanskap och god sjömanssed. Förteckningen kommer att vidareutvecklas på basis av de synpunkter den framkallar. Anvisningar om beställningen av IMO-publikationer har fogats till informationsbladet.

Heikki Valkonen  
Chef för sjöfartsavdelningen  
sjöfartsråd

Jukka Häkämies  
Sekreterare för  
internationella ärenden

Närmare upplysningar:

Sekreteraren för internationella ärenden Jukka Häkämies, tfn 180 82 42 och byråchef Simo Aarnio, tfn 180 83 08

Detta informationsblad  
ersätter informationsblad:

1/1.1.1992

Dnr 14/30/93  
ISSN 0430-5345

## IMO-KONVENTIONER OCH IMO-REKOMMENDATIONER OM SÄKERHETEN TILL SJÖSS OCH SKYDDET AV DEN MARINA MILJÖN

### 1. *Konventioner angående säkerheten till sjöss*

#### 1.1 *SOLAS 1974 jämte ändringar däri*

1974 års internationella konvention om säkerheten för människoliv till sjöss (FördrS 11/81) trädde i kraft i Finland 21.2.1981. Därefter har konventionen ändrats över tio gånger. Konventionstexten finns inett att få vare sig på finska eller svenska.

SOLAS-texten utgavs på engelska år 1992 i IMO:s publikationsserie, nummer IMO-110E. Den senaste ändringsserien som ingår i boken är Resolution MSC.22(59) från 1991. Denna ändring, som bl.a. innehåller ett nytt VI kapitel och som presenteras i sjöfartsstyrelsens informationsblad 15/1993, trädde i kraft 1.1.1994.

Vissa ändringar har gjorts i SOLAS-konventionen år 1992:

Genom Resolution MSC.24(60) ändrades vissa bestämmelser om brandsäkerheten på gamla passagerarfartyg.

Genom Resolution MSC.26(60) ändrades bestämmelserna om gamla ro-ro-passagerarfartygs läckstabilitet.

Genom Resolution MSC.27(61) ändrades bestämmelserna om brandsäkerheten på i första hand nya passagerarfartyg. Ändringen innefattar också preciseringar beträffande reservsystemen, anvisningar om manhåll i lastområdena, ventilation, tillförande av inertgas och gasmätning i tankarna på oljetankfartyg av ny typ.

De tre sistnämnda resolutionerna träder i kraft 1.10.1994. De har utkommit i särtryck, nummer IMO-174E.

Genom Resolution MSC.30(61) gjordes ändringar i IGC-koden, som gäller gastankfartyg. Ändringen träder i kraft 1.7.1994. Den reviderade IGC-koden har beställningsnumret IMO-104E.

#### 1.2 *MARPOL 1973/78 jämte ändringar däri*

1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg och det därtill anslutna protokollet av år 1978 (FördrS 51/83) trädde i kraft 2.10.1983. Konventionen har därefter ändrats ett tiotal gånger. Konventionstexten finns inte att få vare sig på finska eller svenska.

MARPOL-texten gavs ut på engelska år 1991 i IMO:s publikationsserie under nummer IMO-520E. De senaste ändringarna som ingår i boken är Resolution MEPC.51(32) och MEPC.52(32) från 1992. Dessa ändringar trädde i kraft 6.7.1993.



År 1992 har även följande ändringar gjorts i MARPOL-konventionen:

Genom Resolution MEPC.57(33) ändrades bilaga II så, att dess förteckning över kemikalier föll bort och man nöjde sig med att hänvisa till förteckningarna i IBC-koden och BCH-koden. Antarktis utsågs till nytt specialområde i fråga om kemikalietransporter. Kemikalieförteckningarna i koderna sågs över och vissa bestämmelser om ventilation av tankarna, om att göra tankarna gasfria samt om brandsäkerheten på nya fartyg fogades till IBC-koden (Resolution MSC.28(61) och 29(61)). Dessa ändringar träder i kraft 1.7.1994.

De nya kemikalietankfartygskoderna ges ut i början av år 1994.

Genom Resolution MEPC.58(33) ändrades bilaga III, som berör miljökonsekvenserna av transporter av farligt gods i förpackad form. Ändringen innebär en modernisering av den ursprungliga texten från 1973. Ändringen träder i kraft 28.2.1994, men den kommer att ha föga betydelse i praktiken.

### 1.3 Vissa andra konventioner angående säkerheten till sjöss

De viktigaste bland de övriga sjösäkerhetskonventionerna har publicerats i Finlands författningssamlings fördragsserie enligt följande:

- 1) Lastlinjekonventionen (FördrS 52/68)
- 2) Sjövägsreglerna (FördrS 30/77, 37/83, 76/89 och 29/91)
- 3) Skeppsmättningskonventionen (FördrS 31/82)
- 4) Konventionen angående normer för sjöfolks utbildning, certifiering och vakthållning (FördrS 22/84)
- 5) Konventionen om efterspanings- och räddningstjänst till havs (FördrS 89/86).

I maj 1991 antogs en ändring i konventionen angående normer för sjöfolks utbildning, certifiering och vakthållning. Ändringen tar hänsyn till det nya radiosäkerhetssystemet och ger möjlighet till experiment med enmansvakt på kommandobryggan nattetid. Ändringen trädde i kraft 1.12.1992.

I november 1993 antogs några smärre ändringar i sjövägsreglerna. Ändringarna berör fiskefartygs skyldighet att föra ljus och vissa tekniska bilagor och träder i kraft 4.11.1995.

## 2. IMO-publikationer om lastsäkerhet

Alla publikationer i denna grupp är IMO-rekommendationer, med undantag för de obligatoriska bestämmelserna om transport av spannmål under punkt 3.

- 1) IMDG-koden (1992 edition), nummer IMO-200E
- 2) IMDG Code Supplement (1992 edition), nummer IMO-210E, som bl.a. innehåller nödanvisningarna, förstahjälpsguiden och BC-koden.

IMDG-koden gäller hos oss med stöd av förordningen om transport av farliga ämnen på fartyg (357/80).

- 3) International Grain Code, 1991, nummer IMO-240E
- 4) Code of Safe Practice for Solid Bulk Cargoes (1991 edition), nummer IMO-260E
- 5) Code of Safe Practice for Cargo Stowage and Securing, nummer IMO-292E
- 6) Code of Safe Practice for Ships Carrying Timber Deck Cargoes, 1991, nummer IMO-275E
- 7) IMO/ILO Guidelines for Packing Cargo in Freight Containers and Vehicles (1990 edition), nummer IMO-284E
- 8) Recommendations on the Safe Transport, Handling and Storage of Dangerous Substances in Port Areas, nummer IMO-290E
- 9) Recommendations on the Safe Use of Pesticides in Ships, (1993 edition), nummer IMO-267E
- 10) International Convention on Safe Containers, 1972 (CSC), (1992 edition), nummer IMO-282E. Denna publikation är en konvention som Finland hittills inte har anslutit sig till.
- 11) Crude Oil Washing Systems, nummer IMO-617E
- 12) Inert Gas Systems (1990 edition), nummer IMO-860E

### 3. *Andra IMO-publikationer*

- 1) Ships' Routeing, (1991 6th edition), nummer IMO-927E
- 2) Merchant Ships Search and Rescue Manual, nummer IMO-963E
- 3) International Code of Signals (1987 edition), nummer IMO-994E
- 4) Standard Marine Navigational Vocabulary, nummer IMO-985E
- 5) A Pocket Guide to Cold Water Survival, nummer IMO-946E
- 6) Code of Safety for Dynamically Supported Craft, nummer IMO-805E
- 7) Guidelines for the Design and Construction of Offshore Supply Vessels, nummer IMO-807E
- 8) Code of Safety for Special Purpose Ships, nummer IMO-820E
- 9) Code of Safety for Diving Systems, nummer IMO-808.E
- 10) Intact Stability Criteria for Passenger and Cargo Ships, nummer IMO-832E

- 11) Index of Dangerous Chemicals Carried in Bulk, (1990 edition), nummer IMO-775E
- 12) Oily-Water Separators and Monitoring Equipment, nummer IMO-608E
- 13) MODU Code, (1990 edition), nummer IMO-811E
- 14) Navtex Manual, nummer IMO-951E
- 15) Graphical Symbols for Fire Control Plans, nummer IMO-847E

4. *Vissa av IMO:s generalförsamlingar givna rekommendationer, vilka inte utgivits som separata band*

4.1 *Rekommendationer beträffande sjöfart och sjösäkerhet*

- A.426(XI) Arrangements for embarking and disembarking pilots in very large ships
- A.443(XI) Decisions of the shipmasters with regard to marine safety and marine environment protection
- A.474(XII) Proper use of VHF channels at sea
- A.476(XII) Navigation through the Straits of Malacca and Singapore
- A.481(XII) Principles of safe manning
- A.528(13) Recommendation on weather routing
- A.601(15) Provision and display of manoeuvring information on board ship
- A.648(16) General principles for the ship reporting systems and ship reporting requirements, including guidelines for reporting incidents involving dangerous goods, harmful substances and/or marine pollutants
- A.667(16) Pilot transfer arrangements
- A.668(16) Use of pilotage services in the Euro-channel and IJ-channel
- A.671(16) Safety zones and safety of navigation around offshore installations and structures
- A.691(17) Safety instruction to passengers
- A.701(17) Carriage of Inmarsat enhanced group call safety net receivers under the global maritime distress and safety system (GMDSS)
- A.705(17) Promulgation of maritime safety information
- A.706(17) World-wide navigational warning service



- A.710(17) Use of pilotage services in the Torres Strait and the Great North East Channel
- A.713(17) Safety of ships carrying solid bulk cargoes
- A.741(18) International management code for the safe operation of ships and for pollution prevention (International Safety Management (ISM) Code)
- A.742(18) Procedures for the control of operational requirements related to the safety of ships and pollution prevention
- A.760(18) Symbols related to life-saving appliances and arrangements
- A.765(18) Guidelines on the safety of towed ships and other floating objects including installations, structures and platforms at sea
- A.766(18) Navigation in the Strait of Bonifacio
- A.772(18) Fatigue factors in manning and safety
- A.774(18) Guideline for preventing the introduction of unwanted aquatic organisms and pathogens from ships' ballast water and sediment discharges

#### 4.2 *Rekommendationer om utbildning*

- A.437(XI) Training of crews in fire-fighting
- A.438(XI) Training and qualifications of persons in charge of medical care aboard ships
- A.482(XII) Training in the use of automatic radar plotting aids (ARPA)
- A.483(XII) Training in radar observation and plotting
- A.537(13) Training of officers and ratings responsible for cargo handling on ships carrying dangerous and hazardous substances in solid form in bulk or in packaged form
- A.538(13) Maritime safety training of personnel on mobile offshore units
- A.624(15) Guidelines on training for the purpose of launching lifeboats and rescue boats from ships making headway through the water
- A.657(16) Instructions for action in survival craft
- A.703(17) Training of radio personnel in the global maritime distress and safety system (GMDSS)
- A.770(18) Minimum training requirements for personnel nominated to assist passengers in emergency situations on passenger ships
- A.771(18) Training requirements for crews of fast rescue boats

### 4.3 *Rekommendationer om lastning*

- A.673(16) Guidelines for the transport and handling of limited amounts of hazardous and noxious liquid substances in bulk in offshore support vessels
- A.748(18) Code for safe carriage of irradiated nuclear fuel, plutonium and high level radioactive waste in flasks on board ships

### 4.4 *Skeppstekniska rekommendationer*

- A.494(XII) Revised interim scheme for tonnage measurement for certain ships
- A.519(13) Standards for devices to prevent the passage of flame into cargo tanks
- A.535(13) Recommendation on emergency towing requirements for tankers
- A.541(13) Interim scheme for tonnage measurement for certain ships for the purposes of the international convention for the prevention of pollution from ships, 1973, as modified by the protocol of 1978 relating thereto
- A.567(14) Regulations for inert gas systems on chemical tankers
- A.602(15) Revised guidelines for marine portable extinguishers
- A.655(16) Use of halons as fire-extinguishing media on board ships
- A.684(17) Explanatory notes to the Solas regulations on subdivision and damage stability of cargo ships of 100 metres in length and over
- A.686(17) Code on alarms and indicators
- A.708(17) Navigation bridge visibility and functions
- A.719(17) Prevention of air pollution from ships
- A.749(18) Code of intact stability for all types of ships covered by IMO instruments
- A.751(18) Interim standards for ship manoeuvrability

## HOW TO ORDER

When ordering, please state the following:

- Exact title of book;
- Full sales (catalogue) number (e.g. IMO-168E);
- Language of publication requested.

### **Prices**

Prices are quoted in **POUNDS STERLING** (£) and are subject to change without notice. Only firm orders are accepted and unwanted copies cannot be returned.

### **Payment terms**

- 1 Prepayment is required before orders can be processed.
- 2 Payments may be made in *pounds sterling* or *US dollars*.
- 3 Cheques and bank drafts should be made payable to *International Maritime Organization* and should be drawn on a British bank.
- 4 Payments by bank transfers may also be made. All bank charges must be prepaid and the total sum paid into the following account:

UK£ A/C no: 56 00 33 - 04939123

US\$ A/C no: 60 00 04 - 140/1/01627163

National Westminster Bank plc

PO Box 2

27-29 Horseferry Road

LONDON SW1P 2AZ

To avoid delays, a copy of the bank transfer details should accompany the order.

Payments by Amex/Visa/Access/Eurocard/MasterCard/Diners Club card are welcome.

Payments, particularly of small amounts, may also be made by international money order.

### **Delivery**

- 1 With the exception of the IMDG Code (page 11) and the GMDSS Handbook (page 53), books are sent post-free by surface mail. Allow 1 to 2 weeks for delivery in the UK and 6 to 12 weeks overseas.
- 2 Books can be sent by airmail at an additional cost to be prepaid. See entries after each title. Delivery by airmail is normally 1 to 2 weeks.
- 3 Books can also be sent by airfreight or special courier on request, which must also be prepaid.



# ORDER FORM FOR IMO PUBLICATIONS

Office use

Customer no. \_\_\_\_\_

Order no. \_\_\_\_\_

To: IMO, Publications Section  
4 Albert Embankment  
LONDON SE1 7SR

Date \_\_\_\_\_  
Ref. \_\_\_\_\_

From:

Company name \_\_\_\_\_

Contact \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Telephone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Sales no.	Title	Language	Quantity	Unit price	Total

(Order form continued overleaf)

Total	
Postage (if applicable)	
GRAND TOTAL	

☐ Payment enclosed (cheques should be made payable to:  
International Maritime Organization):

☐ £ sterling      ☐ US dollars

☐ I/We wish to pay by credit card:

☐ Amex      ☐ Visa      ☐ Access  
☐ Eurocard      ☐ MasterCard      ☐ Diners Club

Credit card number \_\_\_\_\_

Expiry date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

- ☐ Please add my name to the catalogue mailing list.  
☐ I am interested in information about IMO.

